

Synkrētīc

The Journal of Indo-Pacific
Philosophy, Literature & Cultures

2022 / № 2



Synkrētic

The Journal of Indo-Pacific Philosophy, Literature & Cultures

ISSN 2653-4029

Editor: Daryl Morini

Deputy Editor: Christian Romuss

Associate Editor: Devon Turner

www.synkretic.com

General enquiries: enquiries@synkretic.com

Correspondence should be addressed to

The Editor, Synkrētic Journal
c/o Irukandji Media Pty Ltd
Unit 9 204 Alice St
Brisbane City Qld 4000
AUSTRALIA

Synkrētic acknowledges the traditional custodians of the lands of Brisbane on which we work, the Turrbal and Jagera peoples.

Published in Australia by Irukandji Press, Brisbane.

Irukandji Press is a trade name of Irukandji Media Pty Ltd.

ISBN 978-0-6454980-0-4

Layout and editorial matter: © Irukandji Media Pty Ltd, 2022

Essays, responses, stories and notes: © retained by respective authors or their estates and (re)printed here with permission OR source is in the public domain.

The moral rights of the authors have been asserted.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form by any means without the prior permission in writing of the Editor of Synkrētic.

Cover design and typesetting: Arthur Arek

Contributors

Barahgurrie · Beemunny · Robert Bernasconi
Anna Ezekiel · Luis González Obregón
Karoline von Günderrode · Span Hanna
Peter Hippai · Hippitha · Soraj Hongladarom
Preciosa de Joya · Robert Koenig
Katie Langloh Parker · Eunah Lee
Georg Christoph Lichtenberg · Zach Lindsey
Robert Louden · Matah · Freya Matthews
Fritz Mauthner · Bano Qudsia · Masood A. Raja
Christian Romuss · Han Shan
Jane Singleton · Simon Swift · Tony La Viña
Thongchai Winichakul · Chunjie Zhang

Acknowledgments

Synkrētic №2 (Jun. 2022) was a collaborative enterprise involving 24 past and modern writers and oral history sources from 9 countries across the region.

Contributors to this issue were based in Australia (10), China (1), French Polynesia (1), Hong Kong (1), Mexico (1), the Philippines (2), Switzerland (1), Thailand (1), and the United States of America (6).

Synkrētic warmly thanks all rights holders from around the world whose support made this issue possible, and especially the people and organisations listed below.

Editions Haere Pō

Pakistaniaat (ISSN 1948-6529)

Journal of Letters (ISSN 0125-4820)

Erratum

Synkrētic №1 (Feb. 2022)

P. 145, fn. †: An incorrect version of Mary Rokonadravu's biographical note was used. It should read: 'Mary Rokonadravu won the 2015 Commonwealth Short Story Prize for the Pacific. She taught writing in correctional facilities for the University of the South Pacific. She lives in Suva, Fiji.'

In loving memory of
Natasha Seaman

Contents

The case of the two Tahitians 1

ESSAYS

Freya Mathews
To know the world we need to ‘walk the land’ 13

Soraj Hongladarom
How is Thai philosophy possible? 26

RESPONSES *Kant and the Tahitians*

Robert Koenig
A second birth in Tahiti 41

Simon Swift
Kant’s critique of idealised Tahitians 47

Robert Bernasconi
The whitewashing of Kant 56

Chunjie Zhang
Tahiti in the European mind 62

Eunah Lee
The colour blindness of reason 68

Robert Louden
Kant’s impure ethics 75

STORIES

Bano Qudsia
King Buzzard 83

TRANSLATED BY *Masood A. Raja*

Peter Hippai et al.
Bahloo the moon 107

Luis González Obregón
The soldier who teleported from Manila to Mexico 117
TRANSLATED BY *Zach Lindsey*

NOTES

Karoline von Günderrode
Muhammad's dream in the desert 133
TRANSLATED BY *Anna Ezekiel*

Georg Christoph Lichtenberg
An onion with a thousand roots 145
TRANSLATED BY *Christian Romuss*

Fritz Mauthner
The critique of language 148
TRANSLATED BY *Christian Romuss*

Preciosa de Joya
An encounter with Father Ferriols 153

Tony La Viña
Fr Roque J. Ferriols, SJ (1924-2021) 158

Thongchai Winichakul
The silence of Thai history 164

Han Shan
Spurned by philosophers 170
TRANSLATED BY *Span Hanna*